

दि स्टेट ट्रेडिंग कॉर्पोरेशन ऑफ इण्डिया लि०,

(भारत सरकार का एक उद्यम)

नीलहट हाउस 9वीं व 10वीं मंजिल, 11, आर.एन.मुखर्जी रोड, कोलकाता - 700 001

टेलीफोन -(033)2248-2228/2230-5464; फैक्स (033)22480777/22488165

ब्लैक मैपे (उड़द होल)(एफ ए क्यू) दालों की बिक्री के लिए टेण्डर

पू. गोदाम,/पोर्ट, कोलकाता

टेण्डर नं० : एसटीसी/कोल./दाल/बिक्री/02/2008

दिनांक 21.01.2008

बन्द होने की तिथि : 28.01.2008

टेण्डर के लिए शर्त एवं दशा

- बिड्स का आमन्त्रण** - दि एस टी सी ऑफ इण्डिया लि० मयनमार ऑरिजिन के लगभग 982.309 मै.ट. आयातित ब्लैक मैपे (उड़द होल)(एफ ए क्यू) की 500 मैट व 482.309 मै.ट थोक में बिक्री के लिए बिड्स आमन्त्रित करता है ।
- मद** - ब्लैक मैपे (उड़द होल)(एफ ए क्यू) नई फसल ।
- उद्गम देश** - मयनमार
- विनिर्दिष्टता** - एस जी एस/ओ एम आई सी द्वारा जारी प्रिडिपमेन्ट निरीक्षण प्रमाण-पत्र के अनुसार वास्तविक विनिर्दिष्टताएं :

असम्बद्ध वस्तु (फॉरेन मैटर)	1% अधिकतम
झींगुर खाया हुआ बीज (विवील्लड)	1% अधिकतम
अन्यथा रूप से क्षतियुक्त (अपरिपक्व संकुचित, हीटेड फंगी और रंगहीन पीला बीज युक्त)	2.5% अधिकतम
भूरा बीज	3% अधिकतम
सिस्टर बिन्स	3% अधिकतम
छोटा बीज	6% अधिकतम
आर्द्रता	12% अधिकतम

- परिमाण** - क्र.सं. 1 में उल्लेखानुसार उक्त सी डब्ल्यू सी वेअरहाउस, कन्टापुकुर और के.ओ.पी टी के कन्टेनर यार्ड पर माल डिब्बे में पड़ा है । सामग्री गोदाम/एसटीसी, कोलकाता कार्यालय में देखकर निरीक्षण किया जा सकता है । ऑफर **500 मै.ट. और 482.309 मै.ट. के थोक** का होना चाहिए । माल डिब्बों में वितरण की स्थिति में पोर्ट लदान निरीक्षण प्रमाण-पत्र के गुणवत्ता और बिल ऑफ लैंडिंग परिमाण के अनुसार अन्तिम रूप होगा ।
- मूल्य** - मूल्य पूर्व गोदाम/पोर्ट कन्टेनर यार्ड के आधार पर अनुलग्नक- 1 में उद्धृत किया जाना है ।
- पैकिंग** - सामग्री 50 किलो पी पी बैग में पैक किया गया है ।
- वैधता** - बिड टेण्डर बन्द होने की तिथि से 15 दिनों की अवधि के लिए वैध रहेगा ।
- अर्नेस्ट मनी जमा (ई एम डी) :**
(ए) बिड एक ब्याज रहित **25% ई एम डी** बिड मूल्य के दि स्टेट ट्रेडिंग कॉर्पोरेशन ऑफ इण्डिया लि०, कोलकाता को देय के पक्ष में डिमाण्ड ड्राफ्ट अथवा पे ऑर्डर के साथ होगा ।

- (बी) असफल बिडर/बिडरों के ई एम डी इसके साथ ही साथ वे जिनका बिड स्वीकार नहीं किए गए वे ऑफर समाप्ति के सात कार्यदिवस के अन्दर लौटा दिए जाएंगे ।
- (सी) **सफल बिडर की ई एम डी अन्तिम वितरण के समय समायोजित किए जाएंगे ।**

10. भुगतान की शर्तें :

- (ए) लेटर ऑफ एक्सेप्टेन्स के सात दिनों के अन्दर सफल बिडर को स्टेट ट्रेडिंग कॉर्पोरेशन ऑफ इण्डिया लि0, कोलकाता को देय के पक्ष में पे ऑर्डर/डिमाण्ड ड्राफ्ट के द्वारा शो राशि का 75% पेशगी के रूप में जमा करना होगा । इसके न होने पर ई एम डी की जब्ती सहित बिडर के अपने दायित्व पर माल को बेच देने का अधिकार एसटीसी को होगा । लिफ्टिंग के लिए किसी भी समय-विस्तार करना सिर्फ एसटीसी के सूझ-बूझ पर होगा । यदि समय विस्तार की अनुमति दी जाती है तो गोदाम भाड़ा, सर्वेअर का शुल्क, इन्श्योरेन्स इत्यादि खर्च सफल बिडर द्वारा उठाया जाएगा ।
- (बी) सफल बिडर को पे ऑर्डर/डी डी के द्वारा पेशगी का भुगतान करना होगा । **वितरण आदेश केवल अग्रिम कैश भुगतान पर ही जारी किया जाएगा ।** वितरण आदेश के जारी होने के सात दिनों के अन्दर कार्गो को उठाना होगा ।
- (सी) सभी करों/कराधान इत्यादि इसके यथार्थ रूप से स्वीकृत होंगे ।

- 11. सर्वेअर -** क्रेता को माल के वितरण का निरीक्षण व देखरेख के लिए विक्रेता के द्वारा सर्वेअर की नियुक्ति की जाएगी । यदि माल निर्धारित सीमा के अन्दर उठाया जाएगा तो सर्वेअर का कॉस्ट विक्रेता के खाते में से होगा और अगर निर्धारित समय से परे क्रेता द्वारा माल उठाया गया हो तो सर्वेअर का कॉस्ट क्रेता के खाते में से होगा ।

12. वितरण शर्तें --

- (ए) क्रेता को वेअरहाउस से कार्गो उठाने की परिवहन व्यवस्था स्वयं करनी होगी ।
- (बी) ग्रास व्हेट मेजरमेंट/बी एल व्हेट पर कार्गो सी डब्ल्यू सी वेअरहाउस/कोलकाता पोर्ट कन्टेनर यार्ड से वितरण(डिलीवरी) किया गया समझा जाएगा और ऐसे भुगतान के पक्ष में जहाँ जैसी स्थिति के आधार पर एक बार भुगतान प्राप्त हुआ है और करेस्पन्डिंग वितरण आदेश जारी किया गया है । सीडब्ल्यू सी वेअरहाउस से वितरण की स्थिति में वितरण आदेश के जारी होने के सात दिनों के भीतर माल उठाना होगा जिसके न होने पर क्रेता के ईएम डी को जब्त किया जाएगा और क्रेता के अपने दायित्व पर माल को बेच देने का अधिकार होगा ।
- (सी) एसटीसी सभी पोर्ट व अन्य चार्ज के भुगतान के द्वारा अपने नाम पर कार्गो के क्लिरेन्स की व्यवस्था करेगी और वितरण आदों के जारी होने की तिथि के बाद कार्गो के उठाने में किसी भी प्रकार का विलम्ब के लिए एसटीसी उत्तरदायी नहीं होगा और पोर्ट भाड़ा/चार्ज/विलम्ब शुल्क इत्यादि सहित इस खाते में सभी अतिरिक्त वहन किया गया खर्च क्रेता के द्वारा उठाए जाएंगे ।

- 13. बिड्स का प्रस्तुतीकरण --** ऑफर सभी ओर से पूर्ण चिह्नित तथा शाखा प्रबन्धक, दि एस टी सी ऑफ इण्डिया लिमिटेड, नीलहट हाउस, 11, आर. एन. मुखर्जी रोड, कोलकाता- 700 001 के नाम मुहरबन्द लिफाफे में अपेक्षित ई एम डी के साथ अधिक से अधिक दिनांक 28.01.2008 को दोपहर बाद 3.00 बजे तक उक्त पते पर रखे टेण्डर बॉक्स में जमा करना होगा । ऑफर **अनुलग्नक 1** में दिया गया प्राइस बिड प्रारूप के अनुसार जमा करना होगा ।

निम्नलिखित का भी अनुपालन किया जाए :

(ए) प्रत्येक पेज/दस्तावेज बिडर से अवश्य हस्ताक्षरित हो ।

(बी) अपूर्ण अथवा कमीयुक्त, देर से प्राप्त/अथवा वैध ई एम डी युक्त न होने पर ऑफर स्वीकृत नहीं होंगे ।

(सी) एसटीसी को किसी भी अथवा सभी बिड्स को पूर्ण अथवा आंशिक रूप से स्वीकृत अथवा अस्वीकृत करने का अथवा किसी भी कारण दर्शाए बिड्स को प्रतिकार करने का अधिकार सुरक्षित होगा ।

एसटीसी को सफल बिडर की ई एम डी को जब्त करने का अधिकार सुरक्षित होगा यदि सफल बिडर --

(ए) विनिर्दिष्ट अवधि के अन्दर माल उठाने असफल रहता है ।

(बी) कन्ट्राक्ट का कोई नियमभंग करता है अथवा कन्ट्राक्ट के नियम व शर्तों को पूर्ण करने में असफल रहता है ।

14. कन्ट्राक्ट के निर्माण के लिए दस्तावेज -- एसटीसी द्वारा जारी बिड्स का आमन्त्रण, टेण्डर के शर्त एवं दशा, क्रेता का बिड और लेटर ऑफ एक्सेप्टेन्स के साथ कोई भी संशोधन क्रेता एवं विक्रेता के बीच कन्ट्राक्ट का निर्माण करेगा ।

15. बिक्री के लिए माल का ऑफर " पूर्व गोदाम/पोर्ट वेअरहाउस/पोर्ट कन्टेनर यार्ड(कन्टेनरों में) एज इज व्हेअर इज बेसिस" (जो जहाँ जिस रूप में) और एसटीसी के सूझबूझ के आधार पर किया जा रहा है । बिड जमा करने के पूर्व बिडर सामग्री का निरीक्षण करने के लिए स्वतन्त्र है ।

16. मध्यस्थता -- इस कन्ट्राक्ट से पार्टियों के मध्य कोई भी विवाद/भिन्नताएं उत्पन्न होने पर जो अर्थ, कार्य प्रभाव अथवा निपादन से सम्बन्धित व भिन्न हो अथवा उस पर कोई नियमभंग हुआ हो तो कन्ट्राक्ट किए हुए पार्टियों के मध्य सौहार्द्र पूर्णरूप से निपटारा किया जाएगा । यदि विवाद का निश्चय नहीं होता तो विाय को केवल "इण्डियन आरबिट्रेशन एक्ट 1996, कोलकाता के अनुसार इण्डियन काउन्सिल ऑफ आरबिट्रेशन के नियमानुसार/आरबिट्रेशन के द्वारा समाधान किया जाएगा । आरबिट्रेटर " इण्डियन काउन्सिल ऑफ आरबिट्रेशन " के आरबिट्रेटर के पैनल से उच्च न्यायालय अथवा सर्वोच्च न्यायालय का न्यायाधीश होगा/ होंगे । तृतीय आरबिट्रेटर, यदि नियुक्त किया गया हो, तो नामित आरबिट्रेटर/अरबिट्रेटरों से वरिष्ठ होगा ।

(बी. बी. साहा)

शाखा प्रबन्धक

स्थान : कोलकाता ।

दिनांक :

टेण्डर नं० एसटीसी/कोल/दाल/बिक्री/02/2008 दिनांक : 21.01.2008 का प्राइस बिड

टेण्डर का विस्तृत विवरण

नाम :

सम्बन्धित व्यक्ति :

क्रेता का पता :

फोन नं० :

फैक्स नं० :

ईमेल आई डी :

I. फॉर्म / कम्पनी का आयकर पैन नं० --

II वैट / सी एस टी रजिस्ट्रेशन नं० --

2. मद --

3. प्राइस उद्धृत रू० ----- पी एम टी एक्स गोडाउन/पोर्ट/पोर्ट वेअरहाउस-----

4. परिमाण ----- मै. ट.

5. अर्नेस्ट मनी जमा का विवरण --

डिमाण्ड ड्राफ्ट/पे ऑर्डर नं० व तारीख ----- बैंक व शाखा का नाम -----

राशि (रू.)-----

हम एतद्वारा पुष्टि करते हैं कि हम टेण्डर दस्तावेजों के शर्त एवं दशा से भलीभाँति परिचित हैं और उसे मानने के लिए सहमत हैं --

हस्ताक्षर-----

नाम -----

पदनाम -----

फर्म/कम्पनी की मुहर

स्थान -----

दिनांक -----

THE STATE TRADING CORPORATION OF INDIA LTD.

(A Govt. of India enterprise)

"Nilhat House" 9th & 10th Floor, 11, R. N. Mukherjee Road, Kolkata – 700 001

Tel.: (033) 22482228 / 22305464 Fax (033) 22480777 / 22488165

TENDER FOR SALE OF PULSES BLACK MTPE (Urad Whole)(FAQ)

EX-GODOWN/PORT, KOLKATA

TENDER NO: STC/KOL/PUL/SALE/02/2008; DATED 21.01.2008

CLOSING ON 28.01.2008

TERMS & CONDITIONS FOR TENDER:

1. INVITATION FOR BIDS :

The STC of India Ltd, invite bids for sale of about 982.309 MTs of imported BLACK MTPE (Urad Whole)(FAQ) of Myanmar origin in lots of 500 MTs and 482.309 MTs.

2. ITEM

BLACK MTPE (Urad Whole)(FAQ) current crop.

3. COUNTRY OF ORIGIN :

Myanmar.

4. SPECIFICATIONS :

Actual specification as per the Pre-shipment inspection certificate issued by SGS/OMIC :

Foreign matter	1 % Max.
Weeviled seeds	1 % Max.
Damaged otherwise	2.5 % Max
Brown seeds	3 % Max.
Sister Beans	3 % Max.
Small Seeds	6 % Max.
Moisture	12 % Max.

5. QUANTITY :

As mentioned at Sl.No:1 above lying at CWC Warehouse, Kantapukur and/or at container yard of KoPT in containers. Material can be inspected visually at the Godown/STC's Kolkata office. Offer should be for lot of 500 MTs and 482.309 MTs. In case of delivery in containers, quality as per load port inspection certificate and quantity as per Bill of lading will be final.

6. PRICE:

Price to be quoted in Annexure-1 on ex-godown/port container yard basis.

7. PACKING:

Material is packed in 50 kg., PP bag.

8. VALIDITY:

Bid must remain valid for a period of fifteen days from the date of closing of tender.

9. Earnest Money Deposit (EMD):

- a) Bid shall be accompanied by an interest free EMD of 25% of bid value in the form of Demand Draft or Pay Order in favour of The State Trading Corporation of India Ltd., payable at Kolkata.
- b) EMD of the unsuccessful Bidder(s), including those whose bid(s) are not accepted will be returned within seven working days of expiry of offer.
- c) EMD of successful bidder shall be adjusted at the time of final delivery.

10. Payment Terms:

- a) The successful bidder will be required to pay the balance amount of 75 % in advance to STC by way of Demand Draft / Pay Order in favour of "The State Trading Corporation of India Ltd.", payable at Kolkata, within 7 days from the date of Letter of Acceptance failing which STC will have the right to dispose of the goods at the risk and cost of the bidder in addition to forfeiture of EMD. Any extension of time for lifting solely at the discretion of STC. If time extension is allowed, then, godown rent, surveyor's fees, insurance etc. are to be borne by the successful bidder.
- b) The successful bidder shall make advance payment through Pay Order/D.D. Delivery Orders shall be issued against advance payments only.
- c) All Taxes / Levies etc. will be applicable as at actuals and at prevailing rates.

11. Surveyor:

A surveyor shall be appointed by the Seller to monitor and supervise the delivery of goods to the buyer. The cost of the Surveyor, if the goods are lifted within the stipulated period will be to the Seller's account and if the lifting is done by the Buyer beyond the scheduled time, the cost of the Surveyor will be to the account of Buyer.

12. Delivery Terms :

- a) The buyer has to organize his own transport for lifting the cargo from the warehouse/port.
- b) Cargo shall be considered delivered from CWC warehouse/ Kolkata port container yard on gross weight measurement basis/BL weight and as is where is basis once payment is received and corresponding Delivery Order is issued against such payment. In case of delivery from CWC Warehouses, goods to be lifted within 7 days of issue of delivery orders failing which EMD of the buyer will be forfeited and goods will be sold at the cost and risk of the buyer.
- c) STC will arrange clearance of cargo in its name by paying all port and other charges and shall not be responsible for any delay in lifting of the cargo after the date of issue of

delivery orders and all extra expenses incurred on this account including port rent/charges/demurrage etc. shall be borne by the Buyer.

13. SUBMISSION OF BIDS :

The offer complete in all respects marked, and addressed to the Branch Manager, The S.T.C. of India Limited, "Nilhat House" 11, R. N. Mukherjee Road, Kolkata-700 001 should be submitted in sealed envelope along with requisite EMD latest by **1500 hrs on 28.01.2008** in the tender box kept at the above address. Offers should be submitted as per price bid format provided at Annexure-I.

The following may also be complied with:

- a) Each page / document must be signed by the Bidder.
- b) Offer(s) incomplete or deficient, received late and/or not accompanied by valid EMD shall not be accepted.
- c) STC reserve the right to accept or reject any or all bids wholly or partially or counter the bid(s) without assigning any reasons thereof.

STC reserves the right to forfeit the EMD of successful bidder in case the successful bidder –

- a) Fails to lift the goods within the specified period.
- b) Commits any breach of Contract or fails to fulfill any term(s) or conditions(s) of the Contract.

14. DOCUMENTS CONSTITUTING CONTRACT:

The Invitation of Bids, the terms and conditions of Tender, Bid of the Buyer and Letter of Acceptance issued by STC along with any amendment shall constitute the Contract between the Buyer and the Seller.

- 15. Goods are being offered for sale on 'Ex-godown/port warehouse/port container yard (in containers) on as is where is basis' and at the discretion of STC. Bidder is free to visually inspect the material before submitting the bid.**

16. ARBITRATION :

Any dispute or differences that may arise between the parties out-of or relating to the construction meaning, operation, effect or performance of this contract or breach thereof shall be settled amicably between the two contracting parties. If the dispute cannot be resolved then the matter shall be settled by arbitration as per rules of The Indian Council of Arbitration in accordance with the Indian Arbitration Act, 1996 at Kolkata, India only. The arbitrator(s) shall be retired judge of High Court or Supreme Court from the panel of Arbitrators of Indian Council of Arbitration. The third arbitrator if appointed shall be senior to nominated arbitrator(s).

Place : KOLKATA

Date : _____

(B. B. SAHA)
BRANCH MANAGER

ANNEXURE – I

PRICE BID against Tender No. STC/KOL/PUL/SALE/02/2008; DATED 21.01.2008

DETAILS OF THE TENDERER

1. Name: _____

Contact Person: _____

Address of Buyer: _____

Phone Number: _____

Fax Number: _____

Email id: _____

I. Income Tax PAN of the Firm/Company _____

II. VAT/CST Registration Number _____

2. ITEM: _____

3. PRICE QUOTED: Rs. _____ PMT Ex-godown
: Rs. _____ PMT Ex-port

4. QUANTITY: _____ MTs

5. DETAILS OF EARNEST MONEY DEPOSIT :

Demand Draft / Pay Order No. and Date _____

Name of the Bank & Branch _____

Amount (Rupees): _____

We hereby confirm that we have carefully gone through the terms and conditions of the Tender Documents and agree to abide by the same.

Signature _____

Name _____

Designation _____

Seal of the Firm / Company

Place: _____

Date: _____